

# VWR® Timer

## INSTRUCTION MANUAL

**North American Catalog Numbers: 61161-340**

**European Catalogue Numbers: 609-0090**

Version: 1  
Issued: 2<sup>nd</sup> May 2017



## Legal Address of Manufacturer

### United States

VWR International  
Radnor Corporate Center  
Building One, Suite 200  
100 Matsonford Road, P.O. Box 6660  
Radnor, PA 19087  
800-932-5000  
<http://www.vwr.com>

### Europe

VWR International bvba  
Researchpark Haasrode 2020  
Geldenaaksebaan 464  
B-3001 Leuven  
+ 32 16 385011  
<http://be.vwr.com>

Country of origin - China

### Intended use

This item is intended for general laboratory use to monitor time duration.

## Product Specifications

|                              |                                                                           |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Display:</b>              | LCD, 4-Digit 1"                                                           |
| <b>Resolution:</b>           | 1 second                                                                  |
| <b>Accuracy:</b>             | ± 0.01%                                                                   |
| <b>Power:</b>                | AAA battery                                                               |
| <b>Size:</b>                 | 3¾ x 5½ X ½ inches                                                        |
| <b>Accessories Supplied:</b> | Wall-mount bracket, stand, battery, Traceable® Certificate, instructions. |

## Getting Started

Before using this timer, open the battery compartment and remove the battery tab.

## Operation

### Setting the Clock:

1. Insert battery in battery compartment located on the back side of unit
2. To set clock, slide the CLOCK/TIMER switch to CLOCK.
3. Select 12 hour or 24-hour format
4. Slide SET/LOCK switch located on the back of unit to SET. Press HR, MIN, and SEC keys until desired time is reached. Slide SET/LOCK switch to LOCK position.

### Counting up

1. Place the unit in the clock mode by sliding the CLOCK/TIMER switch to CLOCK.
2. Press the START/STOP key once to begin counting up. Press the START/STOP key a second time to pause the count (time-out). Press the START/STOP key again to resume counting. Any number of time-outs may be taken. Press CLEAR while the count is paused to reset the unit to 00:00:00.

3. The count-up is shown on the lower portion of the display. When 19:59:59 is reached, the timer will return to 00:00:00 and begin counting up again.

### **Counting Down**

1. Place the unit in the timer mode by sliding the CLOCK/TIMER switch to TIMER. Slide the switch to T1 to set channel 1 and to T2 to set channel 2. Slide SET/LOCK switch located on the back of unit to SET.
2. Press HR, MIN, and SEC keys until desired time is reached. Press MEMORY key once. "MEMORY" will appear on the display. Slide SET/LOCK switch to LOCK. Recall stored time period, press MEMORY key.
3. Press the START/STOP key once to start timing. Press the START/STOP key a second time to pause the timing (time-out). Press the START/STOP key again to resume timing. Any number of time-outs may be taken. Press CLEAR while the timing is paused to reset the unit to 00:00:00.
4. The upper portion of the display will show channel one. The lower portion of the display will show channel two. To display both channels simultaneously, slide the CLOCK/TIMER switch to the TIMER 1 & 2 position.
5. When 00:00:00 is reached, the timer will alarm and begin counting up. "TIME'S UP" will flash in the upper left portion of the display for the appropriate channel. To silence the alarm and stop the count-up, press the START/STOP key.

### **Low Battery**

Erratic readings, a faint display, or no display are all indicators that the battery is low and needs to be replaced. To replace the battery, remove the battery cover located on the back of the unit and insert a new AAA battery. Incorrectly installed batteries may damage electronics. Replace the Battery Cover.

### **All Operational Difficulties**

If this timer does not function properly for any reason, please properly replace the battery with a new 1.5V AAA alkaline battery (see Low Battery section). Low battery power can occasionally cause any number of "apparent" operational difficulties. Replacing the battery with a new fresh battery will solve most difficulties.

### **Equipment disposal**

This equipment is marked with the crossed out wheeled bin symbol to indicate that this equipment must not be disposed of with unsorted waste. Instead it's your responsibility to correctly dispose of your equipment at lifecycle -end by handling it over to an authorized facility for separate collection and recycling. It's also your responsibility to decontaminate the equipment in case of biological, chemical and/or radiological contamination, so as to protect from health hazards the persons involved in the disposal and recycling of the equipment. For more information about where you can drop off your waste of equipment, please contact your local dealer from whom you originally purchased this equipment.

By doing so, you will help to conserve natural and environmental resources and you will ensure that your equipment is recycled in a manner that protects human health.



### **Compliance with local laws and regulations**

The customer is responsible for applying for and obtaining the necessary regulatory approvals or other authorizations necessary to run or use the product in its local environment. VWR will not be held liable for any related omission or for not obtaining the required approval or authorization, unless any refusal is due to a defect of the product.

### **Technical service**

#### **Web Resources**

Visit the VWR website at [vwr.com](http://vwr.com) for:

- Complete technical service contact information
- Access to the VWR Online Catalogue, and information about accessories and related products
- Additional product information and special offers

**Contact us** For information or technical assistance contact your local VWR representative or visit [vwr.com](http://vwr.com).

### **Warranty**

**VWR** warrants that this product will be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from date of delivery. If a defect is present, VWR will, at its option and cost, repair, replace, or refund the purchase price of this product to the customer, provided it is returned during the warranty period. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse, or misapplication, or from ordinary wear and tear. If the required maintenance and inspection services are not performed according to the manuals and any local regulations, such warranty turns invalid, except to the extent, the defect of the product is not due to such non performance.

Items being returned must be insured by the customer against possible damage or loss. This warranty shall be limited to the aforementioned remedies. IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY WILL BE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OF FITNESS AND IN LIEU OF THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

## Detalles: Español

País de origen - China

### Uso previsto

Este dispositivo es previsto para uso de tipo general en laboratorio para controlar la duración de eventos.

### Especificaciones del producto

**Visualización:** pantalla LCD 1" de 4 dígitos

**Resolución:** 1 segundo

**Precisión:**  $\pm 0.01\%$

**Energía:** pila AAA

**Tamaño:**  $3\frac{3}{4} \times 5\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$  pulgadas (9,5 cm x 13,9 cm x 1,2 cm)

### Accesorios

**proporcionados:** Montaje para pared, soporte, pila, CertificadoTraceable®, instrucciones.

### Primeros pasos

Antes de utilizar este cronometro, abra el compartimento de la pila y remueva el lengüeta de la pila.

### Funcionamiento

#### Ajustar el reloj:

1. Inserte la pila en el compartimento de la pila ubicado en la parte trasera del dispositivo.
2. Para ajustar el reloj, deslice el interruptor CLOCK/TIMER hacia CLOCK.
3. Seleccione el formato 12 horas o 24 horas
4. Deslice el interruptor SET/LOCK ubicado en la parte trasera hacia SET. Pulse las teclas HR, MIN y SEC hasta que el tiempo deseado sea alcanzado. Pulse la tecla SET/LOCK hacia la posición LOCK.

#### Cuenta progresiva

1. Ponga el dispositivo en el modo "clock" deslizando el interruptor CLOCK/TIMER hacia la posición CLOCK.
2. Pulse la tecla START/STOP una vez para empezar la cuenta progresiva. Pulse la tecla START/STOP una vez más para detener la cuenta progresiva (time-out). Pulse la tecla START/STOP una vez más para reanudar la cuenta progresiva. Se puede detener la cuenta progresiva tantas veces como sea deseado. Pulse la tecla CLEAR cuando la cuenta progresiva esta detenido para reiniciar el dispositivo en la posición 00:00:00.
3. La lectura de la cuenta progresiva se visualiza en la parte inferior de la pantalla. Cuando la lectura alcanza 19:59:59, el cronometro se auto reiniciará en la posición 00:00:00 y reanudará la cuenta progresiva desde el inicio.

## **Cuenta regresiva**

1. Ponga el dispositivo en el modo “timer” deslizando el interruptor CLOCK/TIMER hacia la posición TIMER. Deslice el interruptor hacia T1 para ajustar el canal 1 o hacia T2 para ajustar el canal 2. Deslice el interruptor SET/LOCK ubicado en la parte trasera del dispositivo hacia la posición SET.
2. Pulse las teclas HR, MIN y SEC hasta que el tiempo deseado sea alcanzado. Pulse la tecla MEMORY una vez. Se visualizará “MEMORY” en la pantalla. Deslice el interruptor SET/LOCK hacia la posición LOCK. Consulte de nuevo las lecturas registradas, pulse la tecla MEMORY.
3. Pulse la tecla START/STOP una vez para empezar la medición del tiempo. Pulse la tecla START/STOP una vez más para detener el cronometro (time-out). Pulse la tecla START/STOP una vez más para reanudar el cronometro. Se puede detener el cronometro tantas veces como sea deseado. Pulse CLEAR cuando el cronometro está detenido para reiniciar el dispositivo en la posición 00:00:00.
4. Se visualizará en la parte superior de la pantalla el canal 1. Se visualizará en la parte inferior de la pantalla el canal 2. Para visualizar simultáneamente los dos canales, deslice el interruptor CLOCK/TIMER hacia la posición TIMER 1 & 2
5. Cuando se alcanza la posición 00:00:00, la alarma del cronometro sonará y el cronometro empezará la cuenta progresiva. “TIME’S UP” destellará en la parte superior izquierda de la pantalla en el canal adecuado. Para apagar la alarma y dejar la cuenta progresiva, pulse la tecla START/STOP.

## **Resolución de problemas**

### **Pila baja**

Lecturas erráticas, visualización débil o ausente, todos indican que la pila está baja y tiene que ser reemplazada. Para reemplazar la pila, retire la tapa del compartimento de la pila en la parte trasera de la unidad y coloque una nueva pila de tipo AAA alcalina. Pilas colocadas de manera inadecuada pueden dañar los dispositivos electrónicos. Coloque de nuevo la tapa.

### **Otras dificultades de funcionamiento**

Si el cronometro no funciona adecuadamente, por cualquier motivo, por favor, reemplace la pila con otra nueva de 1,5V AAA alcalina (referirse a la sección Pila baja). Una situación de pila baja puede a veces ocasionar algunas dificultades “aparentes” de funcionamiento. Reemplazar la pila baja con nueva pila llena puede resolver la mayoría de las dificultades.

## **Servicio técnico**

### **Recursos en Internet**

Visite la página de VWR en [www.vwr.com](http://www.vwr.com) para:

- Obtener los contactos del servicio técnico
- Acceder al Catálogo en línea de VWR y obtener información acerca de accesorios y productos relacionados
- Información adicional sobre productos y ofertas especiales

**Contacto** Para obtener más información o asistencia técnica póngase en contacto con su representante local de VWR o visite. [www.vwr.com](http://www.vwr.com)

### **Garantía**

**VWR** garantiza que este producto estará libre de defectos de material y fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de entrega. En el caso de que exista algún defecto, VWR elegirá, a su elección y corriendo con los gastos, reparar, cambiar o rembolsar el importe de este producto al cliente, siempre y cuando se devuelva durante el periodo de la garantía. Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños a causa de un accidente, abuso, uso indebido o incorrecto o del desgaste por el uso normal. Si los servicios de inspección y mantenimiento precisos no se efectúan de acuerdo con las indicaciones de los manuales o las normativas locales aplicables, la garantía no será válida, salvo si el defecto del producto no se debe a dicho incumplimiento.



El cliente debe asegurar los productos devueltos contra posibles daños o pérdida. Esta garantía se limita a los recursos anteriormente mencionados. SE ACUERDA EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS DE IDONEIDAD Y COMERCIALIDAD.

## **DETAILS - Français**

Pays d'origine - Chine

### **Destination**

Cet appareil est destiné à être utilisé dans les laboratoires généraux pour surveiller une durée de temps.

### **Description du Produit**

|                             |                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Ecran:</b>               | LCD, 4 chiffres 1"                                                 |
| <b>Résolution:</b>          | 1 seconde                                                          |
| <b>Précision:</b>           | ± 0,01 %                                                           |
| <b>Alimentation:</b>        | pile AAA                                                           |
| <b>Taille:</b>              | 3¾ x 5½ X ½ pouces                                                 |
| <b>Accessoires fournis:</b> | Support mural, support, pile, Certificat Traceable®, instructions. |

### **Commencer**

Avant d'utiliser le minuteur, ouvrir le compartiment de la pile et enlever la languette.

### **Fonctionnement**

#### **Régler l'horloge :**

1. Insérer la pile dans le compartiment situé au dos de l'appareil
2. Pour régler l'horloge, faire glisser le poussoir HORLOGE/MINUTERIE vers HORLOGE.
3. Choisir le format 12 heures ou 24 heures
4. Faire glisser l'interrupteur REGLER/VERROUILLER situé à l'arrière de l'appareil sur REGLER.  
Appuyer sur HR, MIN, et SEC jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche. Faire glisser l'interrupteur sur la position VERROUILLER.

#### **Compte**

1. Mettre l'appareil en mode horloge en faisant glisser l'interrupteur HORLOGE/MINUTERIE sur HORLOGE.
2. Appuyer sur START/STOP une fois pour commencer le compte. Appuyer sur START/STOP une deuxième fois pour arrêter le compte (temps écoulé). Appuyer à nouveau sur START/STOP pour reprendre le compte. Il peut y avoir autant de temps écoulés que voulus. Appuyer sur EFFACER quand le compte est arrêté pour remettre l'appareil sur 00:00:00.
3. Le compte apparaît en bas de l'écran. Lorsque 19:59:59 est atteint, le minuteur revient à 00:00:00 et reprend le compte.

#### **Décompte**

1. Mettre l'appareil en mode Minuteur en faisant glisser l'interrupteur HORLOGE/MINUTERIE sur MINUTEUR. Faire glisser l'interrupteur sur T1 pour avoir la piste 1 et sur T2 pour avoir la piste 2. Faire glisser l'interrupteur REGLER/VERROUILLER situé à l'arrière de l'appareil sur REGLER.



2. Appuyer sur HR, MIN, et SEC jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche. Appuyer sur MEMOIRE une fois. "MEMOIRE" s'affichera sur l'écran. Faire glisser l'interrupteur sur la position VERROUILLER. Pour faire apparaître la durée stockée, appuyer sur MEMOIRE.
3. Appuyer sur START/STOP une fois pour démarrer la minuterie. Appuyer sur START/STOP une deuxième fois pour arrêter la minuterie (temps écoulé). Appuyer sur START/STOP à nouveau pour reprendre la minuterie. Il peut y avoir autant de temps écoulés que vous le souhaitez. Appuyer sur EFFACER quand le compte est arrêté pour remettre l'appareil sur 00:00:00.
4. La partie supérieure de l'écran affichera la piste un. La partie inférieure de l'écran affichera la piste deux. Pour afficher les deux pistes en même temps, faire glisser l'interrupteur HORLOGE/MINUTERIE sur les positions 1 & 2 de la MINUTERIE.
5. Lorsque 00:00:00 est atteint, l'alarme de la minuterie sonnera et commencera le compte.  
« TEMPS ECOULE » clignotera sur la partie supérieure gauche de l'écran pour la piste adéquate.  
Pour arrêter l'alarme et le compte, appuyer sur START/STOP.

## **Résoudre les problèmes**

### **Pile faible**

Des erreurs d'affichage, un affichage faible ou une absence d'affichage sont tous des indicateurs que la pile est usée et doit être remplacée. Pour remplacer la pile, ôter le couvercle du compartiment pile à l'arrière de l'appareil et insérer une nouvelle pile AAA. Des piles mal installées peuvent endommager l'électronique. Remettre le couvercle du compartiment.

### **Tous problèmes de fonctionnement**

Si ce minuteur ne fonctionne pas correctement, quelle qu'en soit la raison, veuillez remplacer la pile par une nouvelle pile alcaline AAA de 1,5V (cf. partie Pile usée). Une pile usée peut causer un certain nombre de problèmes de fonctionnement apparents. Remplacer la pile par une nouvelle pile résoudra la plupart des problèmes.

## **Service technique**

### **Ressources sur le Web**

Visitez le site Web de VWR à l'adresse [www.vwr.com](http://www.vwr.com) pour :

- Coordonnées complètes du service technique.
- Accès au catalogue en ligne de VWR et à des informations sur les accessoires et produits connexes.
- Informations supplémentaires sur les produits et les offres spéciales.

**Contactez-nous** Pour plus d'informations ou une assistance technique, contactez votre représentant VWR local ou visitez le site [www.vwr.com](http://www.vwr.com)

## **Garantie**

**VWR** garantit ce produit pièces et main-d'œuvre pour une durée de deux (2) ans à compter de la date de livraison. En cas de vice, VWR pourra, à sa discrétion et à ses frais, réparer, remplacer ou rembourser au client le prix d'achat du produit, à condition qu'il lui soit retourné au cours de la période

de garantie. Cette garantie n'est pas applicable si le dommage provient d'un accident, d'une utilisation abusive ou incorrecte, d'une mauvaise application ou de l'usure normale du produit. Cette garantie deviendrait non valide dans le cas où les services de maintenance et de vérification requis ne seraient pas exécutés conformément aux manuels et réglementations locales, sauf exception si le défaut du produit n'est pas imputable à cette non exécution.



Il est recommandé au client d'assurer les éléments retournés contre les risques éventuels d'endommagement ou de perte. Cette garantie se limite aux réparations susmentionnées. IL EST EXPRESSÉMENT CONVENU QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTES LES GARANTIES DE CONFORMITÉ ET DE VALEUR MARCHANDE.

## TECHNISCHE DATEN - Deutsch

Herkunftsland - China

### Verwendungszweck

Dieser Artikel ist für den allgemeinen Gebrauch in Laboren bestimmt, um die Zeitdauer zu überwachen.

### Technische Angaben zum Produkt

|                                |                                                                                                                                  |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Display:</b>                | LCD, 4-stellig 2.54 cm (1")                                                                                                      |
| <b>Auflösung:</b>              | 1 Sekunde                                                                                                                        |
| <b>Genauigkeit:</b>            | ± 0.01%                                                                                                                          |
| <b>Stromversorgung:</b>        | AAA Batterie                                                                                                                     |
| <b>Maße:</b>                   | 9.53 cm x 13.97cm x 1.27 cm (3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> X 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Zoll) |
| <b>Mitgeliefertes Zubehör:</b> | Wandhalterung, Ständer, Batterie, Traceable®-Zertifikat, Bedienungsanleitung.                                                    |

### Inbetriebnahme

Öffnen Sie vor der Verwendung dieses Zeitmessers das Batteriefach und entfernen Sie das Batterie-Etikett.

### Bedienung

#### Einstellen der Uhr:

1. Legen Sie die Batterie in das auf der Rückseite des Gerätes befindliche Batteriefach ein.
2. Zum Einstellen der Uhr schieben Sie den CLOCK/TIMER-Schalter auf CLOCK.
3. Wählen Sie das 12-Stunden- oder das 24-Stunden-Format.
4. Schieben Sie den auf der Geräterückseite befindlichen SET/LOCK-Schalter auf SET. Drücken Sie die HR, MIN und S-Tasten, bis die gewünschte Zeit erreicht ist. Schieben Sie den SET/LOCK-Schalter auf die LOCK-Position.

#### Aufwärtszählung (Countup)

1. Stellen Sie das Gerät in den Uhrmodus, indem Sie den CLOCK/TIMER-Schalter auf CLOCK schieben.
2. Drücken Sie die START/STOP-Taste einmal, um mit dem Hochzählen zu beginnen. Drücken Sie die START/STOP-Taste ein zweites Mal, um das Zählen anzuhalten (Timeout). Drücken Sie die START/STOP-Taste erneut, um das Zählen fortsetzen. Eine beliebige Anzahl von Timeouts kann genommen werden. Drücken Sie CLEAR, während das Zählen unterbrochen wurde, um das Gerät auf 00:00:00 zurückzusetzen.
3. Das Hochzählen wird auf dem unteren Teil des Displays angezeigt. Wenn 19:59:59 erreicht ist, wird der Timer auf 00:00:00 zurückkehren und erneut mit dem Hochzählen beginnen.

## **Rückwärtszählung (Countdown)**

1. Stellen Sie das Gerät in den Zeitmess-Modus, indem Sie den CLOCK/TIMER-Schalter auf TIMER schieben. Schieben Sie den Schalter auf T1, um Kanal 1 und auf T2, um Kanal 2 einzustellen. Schieben Sie den auf der Geräterückseite befindlichen SET/LOCK-Schalter auf SET.
2. Drücken Sie die HR, MIN, und SEC-Tasten bis die gewünschte Zeit erreicht ist. Drücken Sie die MEMORY-Taste einmal. "MEMORY" wird auf dem Display erscheinen. Schieben Sie die SET/LOCK-Taste auf LOCK. Rufen Sie den gespeicherten Zeitraum auf, drücken Sie die MEMORY-Taste.
3. Drücken Sie die START/STOP-Taste einmal, um mit der Zeitmessung zu beginnen. Drücken Sie die START/STOP-Taste ein zweites Mal um die Zeitmessung anzuhalten (Timeout). Drücken Sie die START/STOP -Taste erneut, um die Zeitmessung fortzusetzen. Eine beliebige Anzahl von Timeouts kann genommen werden. Drücken Sie CLEAR während die Zeitmessung angehalten wurde, um das Gerät auf 00:00:00 zurückzusetzen.
4. Der obere Bereich des Displays wird Kanal eins anzeigen. Der untere Bereich des Displays wird Kanal 2 anzeigen. Um beide Kanäle gleichzeitig anzuzeigen, schieben Sie den CLOCK/TIMER-Schalter auf die TIMER 1 & 2 Position.
5. Sobald 00:00:00 erreicht ist, wird der Zeitmesser alarmieren und mit der Aufwärtszählung beginnen. "TIME'S UP" wird im linken oberen Bereich des Displays für den entsprechenden Kanal blinken. Um den Wecker stummzuschalten und die Aufwärtszählung anzuhalten, drücken die START/STOP-Taste.

## **Fehlerbehebung**

### **Geringe Batterieleistung**

Fehlerhafte Anzeigen, ein schwaches Display oder keine Anzeige sind alles Hinweise darauf, dass die Batterie schwach ist und ersetzt werden muss. Um die Batterie zu ersetzen, entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Gerätes, und legen Sie eine neue AAA-Batterie ein. Falsch eingelegte Batterien können die Elektronik beschädigen. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

### **Allgemeine Bedienungsschwierigkeiten**

Falls dieser Zeitmesser aus irgendeinem Grund nicht einwandfrei funktioniert, ersetzen Sie bitte die Batterie richtig mit einer neuen 1,5 V AAA Alkaline Batterie (siehe Abschnitt Geringe Batterieleistung). Eine geringe Batterieleistung kann gelegentlich eine beliebige Anzahl von "scheinbaren" Bedienungsschwierigkeiten verursachen. Das Ersetzen der Batterie durch eine neue frische Batterie wird die meisten Schwierigkeiten beheben.

## **Technischer Kundendienst**

### **Web-Ressourcen**

Auf der VWR Website unter [www.vwr.com](http://www.vwr.com) finden Sie die folgenden Informationen:

- Alle Kontaktdaten des technischen Kundendienstes

- VWR Online-Katalog sowie Informationen über Zubehör und zugehörige Produkte
- Weiterführende Produktinformationen und Sonderangebote

**Kontakt** Wenn Sie Informationen oder technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihr VWR Vertriebszentrum oder besuchen Sie unsere Website unter **[www.vwr.com](http://www.vwr.com)**

### **Gewährleistung**

**VWR** gewährleistet, dass dieses Produkt ab Lieferung zwei (2) Jahre frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Liegt ein Fehler vor, entscheidet VWR nach eigenem Ermessen, das Produkt kostenlos zu reparieren oder auszutauschen oder dem Kunden den Kaufpreis des Produkts zu erstatten, sofern es innerhalb des Gewährleistungszeitraums zurückgesendet wird. Diese Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt, versehentlich oder absichtlich, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch normalen Verschleiß beschädigt wurde. Sofern die erforderlichen Wartungsarbeiten und Inspektionen nicht entsprechend der Bedienungsanleitung und den lokalen Erfordernissen durchgeführt werden, erlischt die Gewährleistung, es sei denn, dieses Unterlassen ist nicht ursächlich für den auftretenden Fehler des Produktes.



Zurückgesendete Artikel müssen vom Kunden gegen Schäden und Verlust versichert werden. Diese Gewährleistung ist auf die zuvor genannten Rechte beschränkt. ES WIRD AUSDRÜCKLICH VEREINBART, DASS DIESE GEWÄHRLEISTUNG ANSTELLE JEDLICHER GEWÄHRLEISTUNG DER EIGNUNG UND ANSTELLE DER GEWÄHRLEISTUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT GILT.

## Dettagli - Italiano

Paese d'origine Cina

## Uso Inteso

Questo articolo è inteso per uso generico in laboratorio per monitorare la durata del tempo.

## Specificazioni del prodotto

|                           |                                                                        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schermo:</b>           | LCD, 4-Digit 1"                                                        |
| <b>Risoluzione:</b>       | 1 secondo                                                              |
| <b>Accuratezza:</b>       | $\pm 0.01\%$                                                           |
| <b>Potenza:</b>           | batteria AAA                                                           |
| <b>Misura:</b>            | 3 $\frac{3}{4}$ x 5 $\frac{1}{2}$ X $\frac{1}{2}$ pollici              |
| <b>Accessori forniti:</b> | Staffa a muro, supporto, batteria, Certificato Traceable® , istruzioni |

## Inizio

Prima di utilizzare questo timer, aprire il compartimento della batteria e rimuovere la linguetta della batteria.

## Operazione

### Impostare l'orologio:

1. Inserire la batteria nel compartimento della batteria situato sul retro dell'unità.
2. Per impostare l'orologio, far scivolare l'interruttore CLOCK/SWITCH in posizione CLOCK.
3. Selezionare il formato 12 ore o 24 ore.
4. Far scivolare l'interruttore SET/LOCK situato sul retro dell'unità su SET. Premere le chiavi HR, MIN e SEC finché l'orario desiderato venga raggiunto. Far scivolare l'interruttore SET/LOCK in posizione LOCK.

## Conteggio

1. Impostare l'unità in modalità orario facendo scivolare l'interruttore CLOCK/TIMER in posizione CLOCK.
2. Premere la chiave START/STOP una volta per cominciare il conteggio. Premere la chiave START/STOP una seconda volta per fermare il conteggio (time-out). Premere la chiave START/STOP ancora per riprendere il conteggio. Qualunque numero di time-out può essere preso. Premere CLEAR mentre l'unità sta contando per resettare l'unità a 00:00 00.
3. Il conteggio è mostrato nella porzione inferiore dello schermo. Quando 19:59:59 viene raggiunto, il timer tornerà a 00:00 00 e riprenderà a contare nuovamente.

## Conto alla rovescia

1. Posizionare l'unità in modalità timer spostando l'interruttore CLOCK/TIMER in posizione TIMER. Spostare l'interruttore in T1 per impostare il canale 1 e T2 per impostare il canale 2. Far scorrere l'interruttore SET/LOCK situato sul retro dell'unità in posizione SET.

2. Premere le chiavi HR, MIN o SEC finché venga raggiunto l'orario desiderato. Premere la chiave MEMORY una volta. "MEMORY" apparirà sullo schermo. Far scorrere l'interruttore SET/LOCK in posizione LOCK. Per far tornare il periodo di tempo salvato, premere la chiave MEMORY.
3. Premere la chiave START/STOP una volta per incominciare il conteggio. Premere START/STOP una seconda volta per fermare il conteggio (time-out). Premere la chiave START/STOP ancora per riprendere il conteggio. Qualunque numero di time-out può essere preso. Premere CLEAR mentre l'unità sta contando per resettare l'unità a 00:00 00.
4. La porzione superiore dello schermo mostrerà il canale uno, la porzione inferiore dello schermo mostrerà il canale due. Per visualizzare entrambi i canali simultaneamente, spostare l'interruttore CLOCK/TIMER in posizione TIMER 1 & 2 .
5. Quando 00:00 00 venga raggiunto, il timer squillerà e comincerà a contare. "TIME'S UP" lampeggerà nella porzione sinistra superiore dello schermo per il canale appropriato. Per zittire l'allarme e fermare il conteggio, premere la chiave START/STOP.

## **Risoluzione problemi**

### **Batteria scarica**

Uno schermo irregolare, schermo sfocato, nessuno schermo o sullo schermo appaiono segni che la batteria necessita di essere sostituita. Per sostituire la batteria, rimuovere la copertura delle batterie situata sul retro dell'unità ed inserire una nuova pila AAA. Batterie installate incorrettamente potrebbero danneggiare l'apparecchio. Riposizionare la copertura delle batterie.

### **Tutte le difficoltà operazionali**

Se l'unità non dovesse funzionare adeguatamente per qualunque ragione, sostituire le batterie con delle nuove batterie alcaline 1.5 Volt AAA (vedere la sezione "Sostituzione batterie"). Batterie scariche possono occasionalmente causare un numero di "apparenti" difficoltà operazionali. Sostituire le batterie con delle nuove risolverà la maggior parte delle difficoltà.

## **Assistenza tecnica**

### **Risorse sul web**

Visitare il sito web VWR all'indirizzo [www.vwr.com](http://www.vwr.com) per:

- Informazioni complete sui contatti dell'Assistenza tecnica
- Accesso al catalogo on-line VWR e ad ogni altra informazione relativa agli accessori e ai prodotti collegati
- Ulteriori informazioni sui prodotti e sulle promozioni

**Contatti** Per informazioni o assistenza tecnica, contattare i nostri uffici VWR o visitare il sito.

**[www.vwr.com](http://www.vwr.com)**

### **Garanzia**

**VWR** garantisce per questo prodotto l'assenza da difetti nei materiali e di fabbricazione per un periodo di due (2) anni dalla data di consegna. In caso contrario, VWR provvederà, a sua discrezione e a proprie spese, alla riparazione, sostituzione o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto al

cliente, purch  venga restituito durante il periodo di garanzia. La presente garanzia non copre eventuali danni accidentali o causati da abuso, uso o applicazione impropri o dal normale logorio dell'apparecchio. Qualora i servizi di ispezione e manutenzione necessari non vengano eseguiti secondi i manuali e le eventuali normative locali, tale garanzia risulta non valida, salvo nella misura in cui il difetto del prodotto non sia causato dalla mancata prestazione dei suddetti servizi.



Il cliente dovr  assicurare le parti da restituire contro eventuali danni o perdite. La presente garanzia   limitata ai suddetti rimedi. SI CONCORDA ESPRESSAMENTE CHE LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE DI IDONEIT  E LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILIT .



## Característicos - Portuguese

Pais de origem – China

### Uso previsto

Este dispositivo é previsto para uso de tipo geral em laboratório para controlar a duração de eventos.

### Especificações do produto

|                               |                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Visualização:</b>          | ecrã LCD 1" de 4 dígitos                                                  |
| <b>Resolução:</b>             | 1 segundo                                                                 |
| <b>Precisão:</b>              | ± 0.01%                                                                   |
| <b>Energia:</b>               | pilha AAA                                                                 |
| <b>Dimensões:</b>             | 3¾ x 5½ x ½ polegadas (9,5 cm x 13,9 cm x 1,2 cm)                         |
| <b>Accesorios fornecidos:</b> | Montagem para parede, suporte, pilha, Certificado Traceable®, instruções. |

### Primeiros passos

Antes de utilizar este cronometro, abra o compartimento da pilha e remova a lingueta da pilha.

### Funcionamento

#### Definir o relógio:

1. Insira a pilha no compartimento da pilha localizado na parte traseira do dispositivo.
2. Para definir o relógio, Deslize o interruptor CLOCK/TIMER até CLOCK.
3. Selecione o formato 12 horas ou 24 horas
4. Deslize o interruptor SET/LOCK localizado na parte traseira até SET. Pressione as teclas HR, MIN e SEC até que o tempo desejado seja alcançado. pressione a tecla SET/LOCK até a posição LOCK.

#### Contagem progressiva

1. Ponha o dispositivo no modo "clock" deslizando o interruptor CLOCK/TIMER até a posição CLOCK.
2. Pressione a tecla START/STOP uma vez para começar a contagem. pressione a tecla START/STOP uma vez mais para parar a contagem (time-out). Pressione a tecla START/STOP uma vez mais para retomar a contagem. É possível parar a contagem quantas vezes desejar. Pressione a tecla CLEAR quando a contagem está parada para reiniciar o dispositivo na posição 00:00:00.
3. A leitura da contagem se visualiza na parte inferior do ecrã. Quando a leitura alcança 19:59:59, o cronometro se auto reiniciará na posição 00:00:00 e retomará a contagem desde o início.

#### Contagem regressiva

1. Ponha o dispositivo no modo "timer" deslizando o interruptor CLOCK/TIMER até a posição TIMER. Deslize o interruptor até T1 para definir o canal 1 ou até T2 para definir o canal 2.

- Deslize o interruptor SET/LOCK localizado na parte traseira do dispositivo até a posição SET.
2. Pressione as teclas HR, MIN e SEC até que o tempo desejado seja alcançado. pressione a tecla MEMORY uma vez. Se visualizará "MEMORY" no ecrã. Deslize o interruptor SET/LOCK até a posição LOCK. Consulte de novo as leituras registadas, pressione a tecla MEMORY.
  3. Pressione a tecla START/STOP uma vez para começar a medição do tempo. Pressione a tecla START/STOP uma vez mais para parar o cronometro (time-out). Pressione a tecla START/STOP uma vez mais para retomar o cronometro. E possível parar o cronometro quantas vezes desejar. Pressione CLEAR quando o cronometro está parado para reiniciar o dispositivo na posição 00:00:00.
  4. Se visualizará na parte superior do ecrã o canal 1. Se visualizará na parte inferior do ecrã o canal 2. Para visualizar simultaneamente ambos canais, deslize o interruptor CLOCK/TIMER até a posição TIMER 1 & 2
  5. quando se alcança a posição 00:00:00, o alarme do cronometro soará e o cronometro começará a contagem progressiva. "TIME'S UP" piscará na parte superior esquerda do ecrã no canal adequado. Para apagar a alarma e deixar a contagem, pressione a tecla START/STOP.

## **Resolução de problemas**

### **Pilha fraca**

Leituras erráticas, visualização débil o ausente, todos indicam que a pilha está fraca e tem de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha na parte traseira da unidade e coloque uma nova pilha de tipo AAA alcalina. Alterna entre milímetros e polegadas Pilhas colocadas de maneira inadequada podem danificar os dispositivos eletrónicos. Coloque de novo a tampa.

### **Outras dificuldades de funcionamento**

Se o cronometro não funciona adequadamente, por qualquer motivo, por favor, substitua a pilha com outra nova de 1,5V AAA alcalina (referir-se á secção "Pilha fraca"). Uma situação de pilha fraca pode às vezes ocasionar algumas dificuldades "aparentes" de funcionamento. Substituir a pilha fraca com nova pilha cheia pode resolver a maioria das dificuldades.

### **Conformidade com leis e normas locais**

O cliente é responsável pela solicitação e obtenção das autorizações regulamentares necessárias ou outras autorizações necessários para executar ou usar o Produto no seu local de trabalho. A VWR não assume responsabilidades por omissões relacionadas com este facto ou pela não obtenção da devida aprovação ou autorização, a não ser que qualquer recusa se deva a um defeito do produto.

### **Garantia**

**A VWR** garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de dois (2) anos a partir da data de fornecimento. Caso seja detectado um defeito, a VWR irá, a seu crédito e custos, reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra deste produto ao cliente, desde que o produto seja devolvido durante o período de garantia. Esta garantia não se aplica se o produto

tiver sido danificado devido a acidente, uso indevido, se tiver sido aplicado incorrectamente, ou se os danos resultarem do desgaste normal. Se a manutenção necessária e serviços de inspecção não forem efectuados de acordo com os manuais e com as normas locais, a respectiva garantia torna-se inválida, com a excepção dos casos em que o defeito do produto não resulta do incumprimento das inspecções e regulamentos.



Os artigos a devolver devem ser protegidos pelo cliente contra potenciais danos ou perda. Esta garantia é limitada aos recursos acima mencionados. FOI EXPRESSAMENTE ACORDADO QUE A PRESENTE GARANTIA SUBSTITUIRÁ TODAS AS GARANTIAS DE ADEQUAÇÃO, BEM COMO A GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO.

## Your Distributor

### Austria

VWR International GmbH  
Graumannsgasse 7  
1150 Vienna  
Tel.: +43 1 97 002 0  
Email: info.at@vwr.com

### Belgium

VWR International bvba  
Researchpark Haasrode 2020  
Geldenaaksebaan 464  
3001 Leuven  
Tel.: 016 385 011  
Email: vwr.be@vwr.com

### China

VWR International China Co., Ltd  
Shanghai Branch  
Room 256, No. 3058 Pusan Road  
Pudong New District  
Shanghai 200123  
Tel.: +86-21-5898 6888  
Fax: +86-21-5855 8801  
Email: info\_china@vwr.com

### Czech Republic

VWR International s. r. o.  
Veetee Business Park  
Pražská 442  
CZ - 281 67 Stříbrná Skalice  
Tel.: +420 321 570 321  
Email: info.cz@vwr.com

### Denmark

VWR International A/S  
Tobaksvej 21  
2860 Søborg  
Tel.: 43 86 87 88  
Email: info.dk@vwr.com

### Finland

VWR International Oy  
Valimotie 9  
00380 Helsinki  
Tel.: 09 80 45 51  
Email: info.fi@vwr.com

### France

VWR International S.A.S.  
Le Périgares – Bâtiment B  
201, rue Carnot  
94126 Fontenay-sous-Bois cedex  
Tel.: 0 825 02 30 30 (0,18 EUR  
TTC/min)  
Email: info.fr@vwr.com

### Germany

VWR International GmbH  
Hilpertstraße 20a  
D - 64295 Darmstadt  
Freecall: 0800 702 00 07  
Email: info.de@vwr.com

### Hungary

VWR International Kft.  
Simon László u. 4.  
4034 Debrecen  
Tel.: (52) 521-130  
Email: info.hu@vwr.com

### India

VWR Lab Products Private Limited  
No.139, BDA Industrial Suburb,  
6th Main, Tumkur Road, Peenya  
Post,  
Bangalore, India – 560058  
Tel.: +91-80-28078400  
Email: vwr\_india@vwr.com

### Ireland / Northern Ireland

VWR International Ltd / VWR  
International (Northern Ireland) Ltd  
Orion Business Campus  
Northwest Business Park  
Ballycoolin  
Dublin 15  
Tel.: 01 88 22 222  
Email sales.ie@vwr.com

### Italy

VWR International S.r.l.  
Via San Giusto 85  
20153 Milano (MI)  
Tel.: 02-3320311  
Email: info.it@vwr.com

### The Netherlands

VWR International B.V.  
Postbus 8198  
1005 AD Amsterdam  
Tel.: 020 4808 400  
Email: info.nl@vwr.com

### Norway

VWR International AS  
Haavard Martinsens vei 30  
0978 Oslo  
Tel.: 22 90 00 00  
Email: info.no@vwr.com

### Poland

VWR International Sp. z o.o.  
Limbowia 5  
80-175 Gdansk  
Tel.: 058 32 38 200  
Email: info.pl@vwr.com

### Portugal

VWR International –  
Material de Laboratório, Lda  
Centro Empresarial de Alfragide  
Rua da Indústria, nº 6  
2610-088 Alfragide  
Tel.: 21 3600 770  
Email: info.pt@vwr.com

### Singapore

VWR Singapore Pte Ltd  
18 Gul Drive  
Singapore 629468  
Tel.: +65 6505 0760  
Email: sales.sg@vwr.com

### Spain

VWR International Eurolab S.L.  
C/ Tecnología 5-17  
A-7 Llinars Park  
08450 - Llinars del Vallès  
Barcelona  
Tel.: 902 222 897  
Email: info.es@vwr.com

### Sweden

VWR International AB  
Fagerstagatan 18a  
163 94 Stockholm  
Tel.: 08 621 34 00  
Email: info.se@vwr.com

### Switzerland

VWR International AG  
Lerzenstrasse 16/18  
8953 Dietikon  
Tel.: 044 745 13 13  
Email: info.ch@vwr.com

### Turkey

VWR International Laboratuvar  
Teknolojileri Ltd.Şti.  
Orta Mah. Cemal Gürsel Caddesi  
Ördekcioglu İşmerkezi No.32/1  
34896 Pendik - İstanbul  
Tel.: +90 216 598 2900  
Email: info.tr@vwr.com

### UK

VWR International Ltd  
Customer Service Centre  
Hunter Boulevard  
Magna Park  
Lutterworth  
Leicestershire  
LE17 4XN  
Tel.: 0800 22 33 44  
Email: uksales@vwr.com